

Україна - Китай: енергія спілкування

У червні поточного року Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського приймала почесних гостей з Китайської Народної Республіки: Надзвичайного і Повноважного Посла Китайської Народної Республіки в Україні Чжоу Сяо Пея, аташе по культурі Посольства КНР в Україні Юй Сіньї, директора Пекінського інституту порівняльних досліджень Ван Шун Чжу, співробітника інституту Бао Су Хун.

Ідея теми зустрічі належала китайській стороні. Два роки тому представники Китайської академії наук під час відвідин НБУВ відзначили, що в Бібліотеці мало сучасної довідкової літератури по Китаю, хоча попит на неї зростає. Найбільший інтерес становить, звичайно, довідкова література, енциклопедичні видання, навчальні посібники, словники, насамперед перекладні, самовчителі з китайської мови.

Інтерес до китайської науки, зокрема медицини, промислових технологій, культури завжди був значним, а нині, з огляду на непересічні й безперечні досягнення країни, визнані в усьому світі, в пріоритетних галузях інтелектуальної діяльності, більшає з кожним днем. Бажають розгортання контактів і китайські науковці та промисловики.

Враховуючи ситуацію, китайська сторона подарувала НБУВ партію літератури, що складалася з 20 назв книжок, досконало і вишукано виконаних на високому поліграфічному рівні (це давня традиція Китаю).

Але розширенню співпраці суттєво заважає незнання обома сторонами мов: китайської - українцями і навпаки. Отже, подальше налагодження зв'язків треба починати саме з вивчення мов, а для цього, насамперед, необхідна спеціальна література. Якщо китайські політики, урядовці та науковці зробили перший крок, то відповідний крок повинна зробити й українська сторона, що й підкреслив генеральний директор НБУВ, акад. НАН України О.С.Онищенко.

Він запропонував конструктивну і конкретну ідею: заснувати при Націо-

нальній бібліотеці України Китайську бібліотеку, організувати при ній постійно діючі курси китайської мови.

У цьому вбачається перспективна політика Бібліотеки, яка виходить з ініціативою створення при НБУВ цілого ряду бібліотек провідних країн світу. Важливість цієї пропозиції має загальнодержавне значення. Однак постає глобальне питання, вирішенню якого може допомогти тільки урядова підтримка, на що ми дуже сподіваємося, адже йдеться про значне розширення площ НБУВ. Отже, має бути розроблена державна програма розбудови Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського, площ якої вже зараз не вистачає як для обслуговування всіх бажаючих, так і для виконання Бібліотекою її місії - інтелектуального флагамена України, як назвав Національну бібліотеку України імені В.І.Вернадського Президент України Леонід Кучма.

А щодо вивчення української мови в Китаї, то сподіватимемося, що китайська сторона теж вживе відповідні заходи. Це впливало і з виступів почесних гостей з КНР.

Так, проф. Ван Шун Чжу підкреслив спільні риси, що об'єднують український і китайський народи. Це - працелюбство та мудрість.

- Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського, - зазначив він, - уособлення, символ мудрості країни.

Надзвичайний і Повноважний Посол Китаю в Україні Чжоу Сяо Пей виголосив свою дружню, теплу, емоційну промову гарною російською мовою. Він підкреслив, що з задоволенням прийняв запрошення в акції передачі літератури НБУВ.

Пан Посол побажав Національній бібліотеці України подальших успіхів у творчій роботі й зауважив, що Посольство Китаю сприятиме поповненню фондів НБУВ китайською видавничою продукцією.

У зв'язку з 50-річчям КНР проводиться вікторина по знанням Китаю. До участі в ній були запрошені всі бажаючі.

НБУВ готує спеціальну книжкову виставку до цього ювілею.

Перед присутніми, а зал Ученої ради Бібліотеки був переповнений, виступили також віце-президент НАН України, директор Інституту політичних і етнонаціональних досліджень НАН України, акад. НАН України І.Ф.Курас, директор Інституту українсько-російських відносин С.І.Пирожков, директор Інституту стратегічних досліджень О.Ф.Бєлов, які підкреслили важливість наукової співпраці й творчих контактів між Україною та

Китаєм, книгообміну між країнами, який має дедалі розвиватися.

Підбиваючи підсумки зустрічі, О.С.Онищенко зауважив:

- Нам дуже приємно приймати в себе визначних китайських діячів. Сподіваємося на подальший інтенсивний розвиток інформаційного обміну, що позитивно вплине не тільки на стосунки між двома країнами, а й на розвиток у них освіти, науки, культури.

Ци, китайською, енергія. Тож нехай енергія духовності, взаєморозуміння, взаємодія більшає, зміцнюється, передається через кордони.

*Анатолій Бровкін,
к.і.н., заступник генерального
директора НБУВ*